

# Käyttöturvaluistiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

**WINTERSTEIGER**

Kauppanimi : Emulsion (Cooling Lubricant) Pro-Tec B470, Art.No. 55-645-287 / 10 kg, Art.No. 55-645-277 / 50 kg  
Päivitetty (pvm) : 19.02.2015 Versio (Tarkistettu) : 6.0.0 (5.0.0)  
Tulostuspäivämäärä : 25.05.2016

## KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

### 1.1 Tuotetunniste

Emulsion (Cooling Lubricant) Pro-Tec B470, Art.No. 55-645-287 / 10 kg, Art.No. 55-645-277 / 50 kg

### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

#### Relevantit tunnistetut käytöt

Voiteluaineet, rasvat, vapautettavat tuotteet ( jäähdytysvoiteluainetta (jäähdytysnesteen voiteluainetta) ).

### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

#### Toimittaja (valmistaja/maahantuoja/yksinedustaja/jatkokäyttäjä/kauppias)

WINTERSTEIGER AG

Katu : Dimmelstrasse 9

Postinumero/paikkakunta : A- 4910 Ried im Innkreis

Puhelin : +43 7752 919-0

Telefax : +43 7752 919-52

E-mail: sports@wintersteiger.at

**Tietoa antava kontaktihenkilö :** Käyttötekniikka - tekniset tiedot:

+49 21 61 58 69 74 (Voiteluaineet, rasvat, vapautettavat tuotteet). Tämä numero on käytössä vain toimistoaikana.

+49 21 61 58 69 77 (jäähdytysvoiteluainetta, jäähdytysnesteen voiteluainetta). Tämä numero on käytössä vain toimistoaikana.

QHSE-Käyttöturvallisuustiedotteen tiedot:

+49 21 61 58 69 267 (Käyttöturvaluistiedote, QHSE [Quality-Health-Safety-Environment]). Tämä numero on käytössä vain toimistoaikana.

### 1.4 Häätäpuhelinnumero

+49 21 61 58 69 0 International (all languages, all informations, all time 24 h / 365 d): GBK Gefahrgut Büro GmbH +49 61 32 84 46 3.

CH: 145. --- S: 112. --- TR: 144

Austria: +43 1 406 43 43

## KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Luokittelu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti

Ei

### 2.2 Merkinnät

Tunnusmerkintä asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti

Tiettyjen seosten lisämerkintöjä koskevat erityissäännöt

EUH208

Sisältää Tetramethylolacetylendiharnstoff. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

EUH210

Käyttöturvaluistiedote toimitetaan pyynnöstä.

### 2.3 Muut vaarat

Ei

## KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

### 3.2 Seokset

#### Kuvaus

Perusneste ja lisäaineet (jäähdytysvoiteluainetiiviste).

#### Vaaralliset aineosat

Tetramethylolacetylendiharnstoff ; EY-N:o : 226-408-0; CAS-Nro : 5395-50-6

Painonosuus :  $\geq 0,1 - < 1 \%$

Luokitus 1272/2008 [CLP] : Skin Sens. 1 ; H317

BORIC ACID ; EY-N:o : 233-139-2; CAS-Nro : 10043-35-3

Painonosuus :  $< 5,5 \%$

Luokitus 1272/2008 [CLP] : Repr. 1B ; H360FD

Kauppanimi :	Emulsion (Cooling Lubricant) Pro-Tec B470, Art.No. 55-645-287 / 10 kg, Art.No. 55-645-277 / 50 kg		
Päivitetty (pvm) :	19.02.2015	Versio (Tarkistettu) :	6.0.0 (5.0.0)
Tulostuspäivämäärä :	25.05.2016		

## Lisäohjeet

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

## KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

#### Yleiset tiedot

vältä aineen joutumista iholle, silmiin ja vaateukselle. Riisu likaantuneet, kastuneet vaatteet välittömästi.

#### Hengitettynä

Huolehdittava raittiista ilmasta. epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa.

#### Ihokosketuksessa

Pestävä välittömästi aineella: Vesi ja saippua .

#### Jos joutunut silmiin

Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Pestävä runsaalla vedellä. Lääkäri tulee kutsua välittömästi.

#### Nieltynä

Ei saa oksennuttaa. Huomioi oksentaessa aspiraation vaara. Lääkäri tulee kutsua välittömästi.

### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

#### Oireet

Hengitysvaikeudet , Päänsärky , Huimaus , Pahoinvointi .

### 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Ei

## KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

### 5.1 Sammutusaineet

#### Soveltuva sammutusväline

Vesihajasuihku , Vaaho , Sammutusjauhe , Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>) , Hiekka .  
Sammutustoimenpiteet on sovitettava ympäristöön.

#### Soveltumaton sammutusväline

Suoravesisuihku .

### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

#### Vaaralliset palamistuotteet

Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>) , Typpidioksidit (NO<sub>x</sub>). Rikkioksidit , Hiilimonoksidi.

### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

#### Erityiset suojaimet tulipalon varalle

käytettävä sopivaa hengityksensuojainta.

### 5.4 Lisäohjeet

Kontaminoitunut sammutusvesi kootaan talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriverkostoon eikä vesistöön.

## KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilösuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Huolehdittava raittiista ilmasta.

vältä aineen joutumista iholle, silmiin ja vaateukselle.

Direktiivi 98/24/EY työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviltä kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä.

### 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Ei saa päästää maaperään.

### 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Erityinen liukastumisvaara vuodon yhteydessä. Otettava talteen mekaanisesti. Jätteiden hävitys: katso osa 13 .

### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Ei

Kauppanimi :	Emulsion (Cooling Lubricant) Pro-Tec B470, Art.No. 55-645-287 / 10 kg, Art.No. 55-645-277 / 50 kg		
Päivitetty (pvm) :	19.02.2015	Versio (Tarkistettu) :	6.0.0 (5.0.0)
Tulostuspäivämäärä :	25.05.2016		

### KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

#### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Mitään vaarallisia reaktioita ei esiinny, kun tuotetta käsitellään ja se varastoidaan määräystenmukaisesti. ( Terveysvaarat : Ei ) . välttä aineen joutumista iholle, silmiin ja vaatetukselle.

Vältettävä höyryn/aerosolin hengittämistä. Huolehdittava raittiista ilmasta.

Hengityksensuojainta tarvitaan: Aerosolin tuottaminen/muodostuminen , riittämätön tuuletus , riittämätön poistoimu .

#### Turvallisuustoimenpiteet

Toimenpiteet aerosolin ja pölyn muodostumisen estämiseksi

Jos paikallinen poistoimu ei ole mahdollista tai riittävää, pitäisi mahdollisuuksien mukaan varmistaa työalueen hyvä tuuletus.

#### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

##### Pakkausmateriaalit

Sopimaton materiaali säiliöille/laitteille: Sinkki .

##### Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille

Poistettava ottaen huomioon viranomaismääräykset. Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

##### Tiedot yhteisvarastoinnista

Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus : Hapettaja .

##### Muut tiedot varastointiehdoista

Säilytä alkuperäispakkauksessa. Käyttöohjeet etiketissä tulee huomioida.

Älä säilytä alle lämpötilassa : 0 °C .

Suosittelava varastointilämpötila : 5 °C - 40 °C .

Suojeltava seuraavalta : Suojattava lämmöltä ja suoralta auringonvalolta. Suojattava lämmöltä.

Varastointistabiilisuus : 12 months ( 5 °C - 40 °C ) .

#### 7.3 Erityinen loppukäyttö

Ei

### KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

Sisältää 2-aminoetanolia sitoutuneessa muodossa; CAS-nro 141-43-5. MAK-arvo: 5,1 mg/m<sup>3</sup> ilmaa.(D)

Vaara : Aerosolin tuottaminen/muodostuminen Raja-arvo : 20 mg/m<sup>3</sup> .

#### 8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Ei

#### 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

##### Soveltevat tekniset ohjauslaitteet

Katso suojatoimenpiteet kohta 7 ja 8.

##### Henkilökohtaiset suojavarusteet

Yleiset terveys- ja turvallisuusohjeet erityisiä toimenpiteitä ei vaadita.

##### Silmä-/kasvosuojaus

Lisätoimenpiteitä silmiensuojausta varten : Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.

##### Ihonsuojaus

###### Käsien suojaus

Käytettävä testattuja suojakäsineitä Tunkeutumisaika (maksimaalinen käyttöaika) : 4 Tunnit ( NBR (Nitrilikummi) , Käsinemateriaalin paksuus : 0,4 mm ) . Noudata valmistajan antamia ohjeita.

##### Hengityksensuojain

Jos tekniset poistoimu- tai tuuletustoimenpiteet eivät ole mahdollisia tai riittäviä, käytä hengityssuojainta.

##### Yleiset terveys- ja turvallisuusohjeet

välttä aineen joutumista iholle, silmiin ja vaatetukselle. Riisu likaantuneet, kastuneet vaatteet välittömästi. pese kädet ennen taukoja ja työn päätyttyä. Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa. Direktiivi 98/24/EY työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviltä kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä.

### KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

#### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

##### Ulkonäkö

# Käyttöturvallisuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

**WINTERSTEIGER**

Kauppanimi : Emulsion (Cooling Lubricant) Pro-Tec B470, Art.No. 55-645-287 / 10 kg, Art.No. 55-645-277 / 50 kg  
Päivitetty (pvm) : 19.02.2015 Versio (Tarkistettu) : 6.0.0 (5.0.0)  
Tulostuspäivämäärä : 25.05.2016

nestemäinen

Väri : keltainen

## Haju

ominainen

## Turvallisuutta koskevat perustiedot

Leimahduspiste :			käyttökelvoton		
Räjähdysvaara.			No explosive hazard		
Tiheys :	( 20 °C )	ca.	1,13	g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
Solubility in / Miscibility with Water:			Fully miscible		
pH :	( 23 °C / 50 g/l )	=	9,2		DIN 51 369
Viscosity kinematic:	( 20 °C )	=	22	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562

## 9.2 Muut tiedot

Ei

## KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1 Reaktiivisuus

Ei tietoja saatavissa.

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Ei tietoja saatavissa.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei tietoja saatavissa.

### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Käytettäessä suositeltuja määräyksiä varastoinnissa ja käsittelyssä stabiili (ks. kappale 7).

### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

hapettava, vahva.

### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei hajoa, kun käytetään tarkoituksenmukaisesti. Terminen hajoaminen voi johtaa ärsyttävien kaasujen ja höyryjen vapautumiseen. Vaaralliset hajoamistuotteet : Hiilimonoksidi. Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>). aldehydit. Ketonit , Rikkioksidit , Typpidioksidit (NO<sub>x</sub>).

## KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

### 11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

#### Akuutit vaikutukset

##### Akuutti oraallinen toksisuus

Parametri : LD50 ( Tetramethylolacetylendiharnstoff ; CAS-Nro : 5395-50-6 )

Altistumistapa : Oraalinen

Laji : Rotta

Vaikuttava annos : > 5000 mg/kg

Parametri : LD50 ( BORIC ACID ; CAS-Nro : 10043-35-3 )

Altistumistapa : Oraalinen

Laji : Rotta

Vaikuttava annos : 2660 - 4100 mg/kg

##### Akuutti dermaalinen toksisuus

Parametri : LD50 ( Tetramethylolacetylendiharnstoff ; CAS-Nro : 5395-50-6 )

Altistumistapa : Dermaali

Laji : Rotta

Vaikuttava annos : > 2000 mg/kg

Parametri : LD50 ( BORIC ACID ; CAS-Nro : 10043-35-3 )

Altistumistapa : Dermaali

Laji : Kaniini

Vaikuttava annos : > 2000 mg/kg

##### Akuutti inhaloitu toksisuus

Parametri : LC50 ( BORIC ACID ; CAS-Nro : 10043-35-3 )

Altistumistapa : Hengittäminen

Laji : Rotta

Kauppanimi :	Emulsion (Cooling Lubricant) Pro-Tec B470, Art.No. 55-645-287 / 10 kg, Art.No. 55-645-277 / 50 kg		
Päivitetty (pvm) :	19.02.2015	Versio (Tarkistettu) :	6.0.0 (5.0.0)
Tulostuspäivämäärä :	25.05.2016		

Vaikuttava annos : > 2 mg/l

## Ärsytys ja syövyttäminen

### Primaarinen ärsytysvaikutus iholla

#### Kokemusperäinen tieto/ihmisellä testattu tieto

Mitään vaarallisia reaktioita ei esiinny, kun tuotetta käsitellään ja se varastoidaan määräystenmukaisesti. ( Terveysvaarat : Ei tiedossa. )

## Herkistyminen

Ei tietoja saatavissa.

## KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Ei saa päästää maaperään.

### 12.1 Myrkyllisyys

#### Myrkyllisyys vesieliöille

##### Akuutti (lyhytaikainen) levämyrkyllisyys

Parametri :	EC50 ( Tetramethylolacetylendiharnstoff ; CAS-Nro : 5395-50-6 )
Laji :	Daphnia
Vaikuttava annos :	> 17,8 mg/l
Altistumisaika :	48 h
Parametri :	EC50 ( Tetramethylolacetylendiharnstoff ; CAS-Nro : 5395-50-6 )
Laji :	Algae
Vaikuttava annos :	= 2,02 mg/l
Altistumisaika :	96 h
Parametri :	EC10 ( BORIC ACID ; CAS-Nro : 10043-35-3 )
Laji :	Algae
Vaikuttava annos :	= 137 mg/l
Altistumisaika :	96 h

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Ei tietoja saatavissa.

### 12.3 Biokertyvyys

Ei tietoja saatavissa.

### 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Ei tietoja saatavissa.

### 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Ei tietoja saatavissa.

### 12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Ei tietoja saatavissa.

### 12.7 Muut ekologiset tiedot

Ei

## KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

#### Tuotteen/pakkauksen hävittäminen

##### Jätteenkäsittelymahdollisuudet

##### Asianmukainen hävittäminen / Tuote

ASN 12 01 09: halogeenittomat työstöemulsiot ja -liuokset.

##### Asianmukainen hävittäminen / Pakkaus

Saastuneet pakkaukset on tyhjennettävä täydellisesti, ja voidaan käyttää uudelleen vastaavan puhdistuksen jälkeen. Täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan luovuttaa hyötykäyttöön. Pakkaukset, joita ei voi puhdistaa, on hävitettävä. Saastuneet pakkaukset on käsiteltävä sisältävän aineen tapaan.

##### Muut hävittämissuositukset

Poistettava ottaen huomioon viranomais määräykset. Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

# Käyttöturvallisuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

**WINTERSTEIGER**

Kauppanimi : Emulsion (Cooling Lubricant) Pro-Tec B470, Art.No. 55-645-287 / 10 kg, Art.No. 55-645-277 / 50 kg  
Päivitetty (pvm) : 19.02.2015 Versio (Tarkistettu) : 6.0.0 (5.0.0)  
Tulostuspäivämäärä : 25.05.2016

## KOHTA 14: Kuljetustiedot

### 14.1 YK-numero

Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.

### 14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.

### 14.3 Kuljetuksen vaaraluokka

Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.

### 14.4 Pakkausryhmä

Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.

### 14.5 Ympäristövaarat

Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.

### 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Ei

### 14.8 Muut tiedot

Ei vaarallinen aine kuljetussääntöjen kannalta.

## KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

Seos sisältää boorihappoa - SVHC-aineiden kandidaattilista.

### 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai lainsäädäntö

#### EU-määräykset

REACH Regulation – the European Parliament and Council Regulation (EC) No 1907/2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals

CLP Regulation – the European Parliament and Council Regulation (EC) No 1272/2008 concerning reclassification, labelling and packaging of substances and mixtures

Seosten ja käytettyjen arviointimetodien luokittelu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti .

#### Kansalliset määräykset

Muut säännöt, rajoitukset ja määräykset

Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV)

No flammable liquid according to BetrSichV.

### 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Ei tietoja saatavissa.

## KOHTA 16: Muut tiedot

Lisätietoja tyyppilehdessämme.

### 16.1 Viitteet muutoksesta

02. Aineen tai seoksen luokitus · 02. Tunnusmerkintä asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti · 03. Vaaralliset aineosat

### 16.2 Lyhenteet ja akronyymit

Ei

### 16.3 Tärkeät kirjallisuus- ja tietolähteet

Ei

### 16.4 Seosten ja käytettyjen arviointimetodien luokittelu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti

Ei tietoja saatavissa.

### 16.5 Relevant H- and EUH-phrases (Number and full text)

H317

Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.

H360FD

Saattaa heikentää hedelmällisyyttä. Voi vaurioittaa sikiötä.

### 16.6 Koulutusohjeet

Ei

### 16.7 Muut tiedot

# Käyttöturvallisuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

**WINTERSTEIGER**

Kauppanimi :	Emulsion (Cooling Lubricant) Pro-Tec B470, Art.No. 55-645-287 / 10 kg, Art.No. 55-645-277 / 50 kg		
Päivitetty (pvm) :	19.02.2015	Versio (Tarkistettu) :	6.0.0 (5.0.0)
Tulostuspäivämäärä :	25.05.2016		

---

Lisätietoja internetsivuillamme: Katso kappale 1.

---

Tämän turvallisuustiedotteen tiedot vastaavat pahaan tietämyksemme mukaisia tietoja painamishetkellä. Tietojen on tarkoitus antaa teille neuvoja tässä käyttöturvallisuustiedotteessa mainitun tuotteen turvallisesta käsittelystä sitä varastoitaessa, työstettäessä, kuljettaessa ja hävitettäessä. Tietoja ei voida soveltaa muihin tuotteisiin. Jos tuote sekoittuu tai sitä työstetään muiden materiaalien kanssa, tai tehdään työstettäessä, ei tämän turvallisuustiedotteen tietoja, jos ei varmasti toisin osoiteta, voida soveltaa niin valmistettuun uuteen materiaaliin.

---